

Live & Lounge Vio：パフォーマンス

バゼル・アッバス&ルアン・アブ＝ラーメ、
バラリ、ハイカル、ジュルムッド

CLUB MAGO：ゲストアーティスト

9/13：

Shing02＋刃頭、GOTH-TRAD、youhei (BLACK GANION)、
NEI (D.R.C)、Ryo Kobayakawa (D.R.C) ほか

9/14：

Alphabet music, DAIKEI, dnwsoldier,
Free Babyronia, HARUTA, marin, Nekomaru,
Ramza, Rh-Di, Rica, ryoka, SAE, SEI,
Sotaro Fujiwara, Yamao, 1731

共同企画：鷲尾友公、RAZOR SHARP (9/13)、狂樂 (9/14)

協力：株式会社コルグ

株式会社タケナカ(シンユニティグループ)

Live & Lounge Vio: Performance

Basel Abbas and Ruanne Abou-Rahme,
Baraari, Haykal and Julmud

CLUB MAGO: Guest Artists

9/13:

Shing02＋HAZU, GOTH-TRAD, youhei (BLACK GANION),
NEI (D.R.C), Ryo Kobayakawa (D.R.C) and others

9/14:

Alphabet music, DAIKEI, dnwsoldier, Free Babyronia,
HARUTA, marin, Nekomaru, Ramza, Rh-Di, Rica, ryoka,
SAE, SEI, Sotaro Fujiwara, Yamao, 1731

Co-organized by Washio Tomoyuki, RAZOR SHARP, Kyoran

Cooperated by KORG Inc., TAKENAKA Co Ltd (Symunity GROUP)

国際芸術祭「あいち2025」 パフォーミングアーツ

キュレーター：中村茜

コーディネーター：神田圭美、野崎美樹、林真智子、林芽生、
篠田菜、田澤瑞季、黄木多美子、小仲やすえ、斉藤友理、崎山貴文

テクニカル・コーディネート、映像：山田晋平 (株式会社 青空)

舞台監督、音響：土井新二郎 (株式会社 華新)

テクニカル・ディレクター：守山真利恵

制作補助：今井あや子、山本麦子

編集：上條桂子

デザイン：惣田紗希

Aichi Triennale 2025 – Performing Arts

Curator: Nakamura Akane

Coordinators: Kanda Tamami, Nozaki Miki, Hayashi Machiko, Hayashi Mei,
Shinoda Shiori, Tazawa Mizuki, Ouki Tamiko, Konaka Yasue, Saito Yuri,
Sakiyama Takafumi

Technical Coordinator, Video Manager: Yamada Shimpei (Aozora Co., Ltd)

Stage Manager, Sound Manager: Doi Shinjiro (Hanashin Co., Ltd.)
Technical Director: Moriyama Marie

Production Assistant: Imai Ayako, Yamamoto Mugiko

Editing: Kamijo Keiko

Design: Souda Saki

国際芸術祭「あいち2025」

テーマ：灰と薔薇のあいまに A Time Between Ashes and Roses

芸術監督：フール・アル・カシミ [シヤルジャ美術財団理事長兼ディレクター／国際ビエンナーレ協会 (IBA) 会長]

会期：2025年9月13日(土)～11月30日(日) [79日間]

会場：愛知芸術文化センター、愛知県陶磁美術館、瀬戸市のまちなか

主催：国際芸術祭「あいち」組織委員会

助成：令和7年度 文化庁 文化芸術創造拠点形成事業、(一財) 地域創造、公益社団法人企業メセナ協議会 社会創造アーツファンド



国際芸術祭「あいち」組織委員会

〒461-8525 愛知県名古屋市中区東桜 1-13-2 愛知芸術文化センター内

AichiTriennale_ aichi_triennale Aichi2025 aichi_triennale



公式サイト
<https://aichitriennale.jp/>

バゼル・アッバス&ルアン・アブ＝ラーメ、 バラリ、ハイカル、ジュルムッド

Basel Abbas and Ruanne Abou-Rahme
with Baraari, Haykal and Julmud

『Enemy of the Sun』 エネミー・オブ・ザ・サン

世界初演・新作 World Premiere, New Commission

インスタレーション Installation

クラブイベント Club Event

音楽 Music Electronica/ Hip Hop/ Trip Hop/ 伝統音楽 etc...



©The Museum of Modern Art, New York. Photo: Julieta Cervantes

2025 9/13 Sat -14 Sun

Live & Lounge Vio・CLUB MAGO

国際芸術祭あいち2025

灰と薔薇のあいまに

Aichi Triennale 2025:

A Time Between Ashes and Roses

『Enemy of the Sun』 - Live & Lounge Vio

バゼル・アッバス & ルアン・アブ＝ラーメ Basel Abbas and Ruanne Abou-Rahme

サウンド、映像、文章、インスタレーション、パフォーマンスなど、さまざまな分野で共に活動するアーティスト。二人の取り組みは、パフォーマンス・ティビティ、政治的イマジナリー、肉体、仮想世界の横断にある。その成果として、マルチメディア・インスタレーションやサウンドと映像のライブ・パフォーマンスという形で、サウンド、映像、テキスト、サイトが持つ政治的、情緒的、物質的な可能性を追求する表現を展開している。バゼル・アッバスはアラブの音楽シーンに大きな影響を与えたヒップホップ・コレクティブ「Ramallah Undergranud」にも創設当初から関わる。国際芸術祭「あいち2025」現代美術展にも参加。ニューヨーク近代美術館（米国）等でも展示した作品を発表する。

Basel Abbas and Ruanne Abou-Rahme work together across a range of sound, image, text, installation, and performance practices. Their endeavors lie in traversing performativity, political imaginaries, physicality, and virtuality. Their approach is characterized by sampling both existing and self-produced materials in the form of sound, image, text, and objects, and recasting them into altogether new “scripts.” The result is a practice that investigates the political, emotional, and material possibilities of sound, image, texts, and sites taking the form of multimedia installations and live sound/image performances.

バラリ Baraari



パレスチナのラマツラを拠点に活動するダイナミックなミュージシャン、MC、歌手。その作品はジャンルを横断し、境界線を押し広げる。アラビアのメロディーと国際的かつローカルな影響をブレンドし、ヒップホップ、ドリル、グライム、エクスperimental・サウンドなどのジャンルを探索している。

Baraari is a dynamic musician, MC, and singer based in Ramallah, Palestine, whose work bridges genres and pushes creative boundaries. Her music blends Arabic melodies with an array of international and local influences, exploring genres like Hip Hop, Drill, Grime, and Experimental sounds.

ハイカル Haykal



パレスチナ出身のアーティスト、作家、ミュージシャン。2012年より政治的、文化的なテーマと個人的な視点を織り交ぜながら作品を制作。2020年には、バゼル・アッバス & ルアン・アブ＝ラーメのマルチ・プロジェクト『May amnesia never kiss us on the mouth』に参加し、ミグロ現代美術館（チューリッヒ）とアストラップ・フィアンリー近代美術館（オスロ）でライブ・パフォーマンスを行った。

Haykal is a Palestinian artist, writer, and musician producing work since 2012. His practice navigates between political and cultural themes intertwined with personal reflections. In 2020, he participated in Basel Abbas and Ruanne Abou-Rahme's multipart project May amnesia never kiss us on the mouth, with live performances held at the Migros Museum of Contemporary Art (Zurich) and the Astrup Fearnley Museum of Modern Art (Oslo).

ジュルムッド Julmud



パレスチナのラマツラを拠点とする音楽プロデューサー／研究者であり、サウンドエンジニア／デザイナー。世界中のサウンドを創作、作曲、サンプリング、合成し、ジェネリックではない独自の音楽を創り出す。

Julmud is a music producer/researcher and a sound engineer/designer based in Ramallah-Palestine that creates, composes, samples and combines sounds from across the globe to create his own non-generic form of music.

Guest Performers - CLUB MAGO

9/13 Shing02+刃頭、GOTH-TRAD、youhei (BLACK GANION)、NEI (D.R.C)、Ryo Kobayakawa (D.R.C) ほか

Shing02



photo: IG @niven.jpg

幼少をタンザニアとイギリスで過ごしたのちカルフォルニアに移住。現在はハワイ・ホノルルを拠点に活動する環太平洋 MC／プロデューサー。日本語と英語のアルバムを交互にリリースしながら、現代音楽としてのヒップホップを体現する。

Shing02 spent his youth in Tanzania and Great Britain before moving to California. He is currently based in Honolulu, Hawaii, where he works as a rapper and producer across the Pacific Rim. Rapping in both English and Japanese, Shing02 continues to explore hip hop's place in contemporary music.

刃頭 HAZU



1987年にDJ活動を開始し、TWIGYとBEATKICKSを結成。以降、日本語HIPHOP黎明期を支え、1995年にはDJ KRUSHらとKEMURI PRODUCTIONSに参加。ディズニー公認でのプレイや、スティービー・ワンダー公演、愛知万博などでも活躍。現在はYANOMIXとのOBRIGARRDとしても活動中。般若、AK-69、JERU THE DAMAJAら国内外のアーティストに楽曲提供。2025年にはFUJI ROCKにも出演。

Hazu began his career as a DJ in 1987 as part of Beatkicks with rapper Twigy and went on to become a key figure in the early days of Japanese hip-hop. In 1995, he joined Kemuri Productions, alongside DJ Krush and others. He has appeared as a guest at Stevie Wonder's Tokyo Dome shows, performed at the 2005 Expo in Aichi, and DJ'd at Disney Sea. Throughout his career, he has produced music for a wide range of Japanese and international artists, including Hannya, AK-69, and Jeru the Damaja. His latest live performances include Fuji Rock in 2025.

GOTH-TRAD



日本発のヘビーウェイト・サウンドオリジネーター。2001年にREBEL FAMILIAを結成後、ソロでも精力的に活動し、2007年にUKのDEEP MEDI MUSIKからリリース。ロンドン伝説のDMZにも出演し、以降40カ国以上でツアーを敢行。常に革新的なサウンドを探索し続けている。

Goth-Trad is a heavyweight sound originator from Japan. In addition to forming Rebel Familia together with Takeshi Akimoto in 2001, he continued working solo and signed with UK-based label Deep Medi Musik in 2007. He has performed in more than 40 countries around the world, including the legendary nightclub DMZ in London. Since the start of his career, Goth-Trad continues to push the boundaries of sound.

9/14 Alphabet music, DAIKEI, dnwsoldier, Free Babyronia, HARUTA, marin, Nekomaru, Ramza, Rh-Di, Rica, ryoka, SAE, SEI, Sotaro Fujiwara, Yamao, 1731

Free Babyronia



ペルー・リマ出身・日本在住の音楽家、作家。名古屋を拠点にLive／DJ活動を行い、様々な名義で創作活動を行う。レーベル“AUN Mute”主催、オーガナイザー。楽曲制作やプロデュースの他に、Red Bull Music Academy Bass Campへの参加、名古屋城で行われたBoiler Roomへの出演など、活動は多岐にわたる。

Originally from Lima, Peru, Free Babyronia is an artist and musician based in Nagoya, where he performs, DJs, and creates under various aliases. He is also the founder and manager of the record label and artist platform AUN Mute. In addition to producing and performing music, his work includes participating in the Red Bull Music Academy Bass Camp, performing at Boiler Room at Nagoya Castle.

Ramza



名古屋を拠点とする作曲家。HIPHOPを出発点とし、取り替え不可能なニューエイジビートを作る。2022年「whispering jewels」2LPをリリース。2021年「GOOPY DRY REMIXES」を発売。2019年 mini Album「sabo」をリリース。平原慎太郎主催のOrganworksによる舞台作品「ひび割れの鼓動」の舞台音楽を担当。過去2度に渡りBoiler Roomに出演。

Nagoya-based composer Ramza creates uniquely irreplaceable new-age beats rooted in hip-hop. His official releases include the double album “whispering jewels” (2022), “Goopy Dry Remixes” (2021), the mini album “sabo” (2019). His previous work also includes composing the stage music for “Hidden World Code,” a performance piece by Shintaro Hirahara-led dance group.